

Episode 063 - Anderson spills the beans

Focus: expressing anger, intimidating someone, curse words, explaining bans and prohibitions, cultural information about nature reserves

Grammar: expressing numerals

Anna intends to teach Anderson a lesson, threatening him with her gun. The neurologist panics and tells her and Harry about an oracle. When a forest warden turns up, the situation grows even more complicated.

AT A CLEARING IN THE FOREST

NARRATOR:

Anna and Harry are still in the forest with their car. Anderson is tied up and gagged in the trunk of the car and is pleading for his life.

HARRY:

Anna, was willst du von ihm? Was hast du vor?

ANNA:

Wir müssen ihm eine Lektion erteilen, die er nicht vergisst.

HARRY:

Eine Lektion erteilen?

NARRATOR:

Anna wants to teach Anderson a lesson, which he won't forget? I mean, I don't know - you ought to call the police.

HARRY:

Anna, wir rufen die Polizei.

ANNA:

Er lässt uns nie in Ruhe, nie!

HARRY:

Oh, I'm sure he won't leave us alone. Aber ...

NARRATOR:

Anna has a gun.

HARRY:

You're not going to ... Anna, warte! That's crazy! Oh man, how do you say that again? Das ist Wahnsinn!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Harry, er hat Helen getötet, er wollte dich umbringen. Wir müssen ihn stoppen!

NARRATOR:

Hang on, now, the man ought to be in prison! Anderson muss ins Gefängnis!

HARRY:

That's it! Anderson muss ins Gefängnis!

ANNA:

Geht leider nicht!

HARRY:

It's not possible? Warum?

ANNA:

Anderson ist auch in der Zeitschleife.

NARRATOR:

He too always wakes up again back at home.

HARRY:

Stimmt! Scheiße!

NARRATOR:

Harry! No bad language!

HARRY:

Anna, nein, tu es nicht! Don't do it!

ANNA:

Keine Panik, ich will ihm nur Angst machen, Harry!

HARRY:

What?

ANNA:

Ihm Angst machen! So, mein Freund, so, Herr Doktor, dann wollen wir mal!

ANDERSON:

Lasst mich leben!

ANNA:

Ja, ja, ist ja gut. Raus mit dir! Beweg dich!

ANDERSON:

Ihr Idioten, was soll denn das, Mensch?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

So, Dr. Anderson, hier ist Endstation für dich.

ANDERSON:

Bitte, bitte tut mir nichts! Ich bin doch nur, ich bin doch nur ein Wissenschaftler, nur ein Neurologe, nur ein Neurologe.

ANNA:

Du bist ein Arschloch!

HARRY:

Was?

ANNA:

Ach Harry, er ist ein Arschloch!

HARRY:

Is that a rude word?

NARRATOR:

Ja, das ist ein Schimpfwort! A very rude insult. It means arsehole.

ANDERSON:

Glaub mir, Harry! Ich wollte dich nicht töten. Ich wollte dich heilen.

HARRY:

You wanted to cure me?

ANNA:

Ach, so ein Schwachsinn!

HARRY:

What nonsense!

ANDERSON:

Das Orakel ...

ANNA:

Was?

ANDERSON:

Das Orakel hat gesagt: 'Du musst Harry heilen, du musst Harry operieren.'

HARRY:

Ich verstehe nicht. Was?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

An oracle said to him that he had to cure you, to operate on you.

HARRY:

Ein Orakel? Was ist ein Orakel?

ANNA:

Ein Orakel sagt die Zukunft voraus, es ist ein mystischer Ort.

NARRATOR:

Yes, it's a mysterious place where the future is prophesied, a place of prophecy. In ancient Greece for example, they had the oracle of Delphi.

HARRY:

Ein Orakel? I don't believe in such things!

ANDERSON:

Das Orakel hat mir gesagt: 'Finde die Ursache für die Zeitschleife.'

ANNA:

Also ...

NARRATOR:

This is obviously an oracle which doesn't just tell the future, it sets tasks as well!

HARRY:

Wo, wo ist das Orakel?

ANDERSON:

Ich ... ich ...

ANNA:

Ach, Orakel, Orakel! Vergiss es, das ergibt keinen Sinn!

HARRY:

Perhaps it does make sense, perhaps it's not so stupid, perhaps he really did go to the oracle.

ANNA:

Ach Blödsinn, er war nirgendwo, es gibt kein Orakel!

ANDERSON:

Doch! Doch, das ...

HARRY:

Dr. Anderson, gibt es das Orakel?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANDERSON:

Das Orakel gibt es!

ANNA:

Ja klar!

ANDERSON:

Es existiert, ich war dort.

HARRY:

Okay, if you were there, where is it? Wo ist das Orakel?

ANDERSON:

Das Orakel weiß alles, das Orakel weiß alles!

NARRATOR:

He didn't ask you whether the oracle knows everything, he asked you where it is!

ANNA:

Bla, bla, bla, alles heiße Luft!

ANDERSON:

Das Orakel weiß auch alles über euch.

HARRY:

The oracle knows all about us?

ANDERSON:

Das Orakel ist wichtig.

ANNA:

Oh Mann!

ANDERSON:

Das Orakel ist wichtig!

HARRY:

What? The oracle is important?

ANDERSON:

Ich, ich zeige euch das Orakel. Kommt!

ANNA:

Halt, halt! Bleib stehen!

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANDERSON:

Das Orakel ist wichtig! Ohne das Orakel gibt es kein normales Leben!

ANNA:

Anderson! Anderson, ich hab' die Nase voll!

ANDERSON:

Nein ...

ANNA:

Mir reicht's!

ANDERSON:

... nein, bitte nicht! 51-10-10-27, 51-10-10-27! 51-10-10-27, nein, nein!

ANNA:

Was? Was erzählt der denn da?

HARRY:

He's quite crazy!

ANDERSON:

51-10-10-27, nein, nein!

HARRY:

Er ist total verrückt!

FOREST WARDEN:

Hallo, Sie da! Was machen Sie da?

ANNA:

Ein Wort, und du bist tot, ist das klar?

ANDERSON:

Bitte tut mir nichts!

FOREST WARDEN:

Was machen Sie hier?

ANNA:

Wir machen ein Picknick.

FOREST WARDEN:

Ein Picknick? Hier? Also, erstens: Hier darf man kein Picknick machen!

HARRY:

What's he getting so upset about?

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

NARRATOR:

You can't have a picnic here.

FOREST WARDEN:

Zweitens: Hier darf man nicht mit dem Auto fahren!

NARRATOR:

And you can't drive the car in here.

ANNA:

Ja ...

FOREST WARDEN:

Drittens darf man im Wald nicht laut sprechen, es stört die Tiere!

HARRY:

If you're not supposed to talk loudly in the forest, why's he shouting like that.

ANNA:

Entschuldigung.

FOREST WARDEN:

Hier ist ein Naturschutzgebiet.

HARRY:

Wie bitte?

FOREST WARDEN:

Ein Naturschutzgebiet!

NARRATOR:

You're in a nature reserve.

ANNA:

Entschuldigung, das ... das wusste ich nicht.

FOREST WARDEN:

Dieser Wald ist seit zehn Jahren ein Naturschutzgebiet, verstehen Sie?

HARRY:

Hey! What did he say the forest has been for the last ten years?

ANNA:

Ein Naturschutzgebiet, das heißt ...

FOREST WARDEN:

Das heißt, man darf hier nicht Auto fahren ...

Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

ANNA:

Ja, ich ...

FOREST WARDEN:

... kein Picknick machen, keine Blumen pflücken ...

HARRY:

You must not drive a car, you must not have a picnic, you must not pick flowers ...he has already said that!

ANNA:

Ja, ich weiß, den Wald, die Tiere und die Pflanzen muss man schützen.

HARRY:

We protect animals and plants, really we do.

ANNA:

Entschuldigung!

Hey!

HARRY:

Hey, Anderson! He's getting away.

ANNA:

Ah, so ein Mist!

FOREST WARDEN:

Autofahrer! Kein Respekt vor der Natur!

NARRATOR:

Oh wonderful. Now you'll have to look for the oracle in the phonebook ...